أسبوع الاستطلاع – لمحة عن المشارك والنتائج

Survey Week – Participant Profile and Outcomes

ستخبرنا المعلومات التالية ببعض الأمور عنكم، وستساعدنا في فهم الأفراد الذين نقدم لهم خدماتنا. لا يتوجب عليك ان تذكر اسمك، حيث يمكن ان تبقى اجاباتك مجهولة المصدر.

The following information will tell us a little bit about you. It helps us understand who we are providing a service to. You don't need to tell us your name, so your answers will remain anonymous.

1. العمر (ضع دائرة رجاءً):
Age (please circle):

4-0	8-5	11-9	14-12	19-15	25-20	34-26	44-35	64-45	74-65	+75	أفضّل عدم ذكر عمري
4-0	8-5	11-9	14-12	19-15	25-20	34-26	44-35	64-45	74-65	+75	Prefer not to say

2. الجنس (ضع علامة صح رجاءً):
Gender (please tick):

- ○ ذكر Male
- ○ انثى Female
- ○ متنوع الجنس، الرجاء ان تذكر ما هو: Gender Diverse, please specify: _____
- ○ أفضّل عدم ذكر الجنس Prefer not to say

3. هل انت من سكان استراليا الأصليين أو من جزر مضائق تورَز؟ (ضع علامة صح رجاءً)
Are you of Aboriginal or Torres Strait Islander origin? (please tick)

- ○ لا No
- ○ سكان أصليين Aboriginal
- ○ جزر مضائق تورَز Torres Strait Islander
- ○ سكان أصليين وجزر مضائق تورَز Aboriginal and Torres Strait Islander
- ○ أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say

4. في أي بلد ولدت؟ (ضع علامة صح رجاءً)
In which country were you born? (please tick):

- ○ استراليا Australia
- ○ غيرها – الرجاء ذكر البلد Other – please specify: _____
- ○ أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say

5. ما هي اللغة التي تتحدث بها بشكل رئيسي في البيت؟ (ضع علامة صح رجاءً):
Which language do you mainly speak at home? (please tick):

- ○ الإنكليزية English
- ○ غيرها – الرجاء ذكر اللغة Other – please specify: _____
- ○ أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say

يتعلق السؤالان التاليان بشريحتين من المجتمع تمثلان أولوية بالنسبة لوزارة الخدمات البشرية (DHS)، التي تساهم بتمويل المركز المجتمعي خاصتنا. إذا كانت لا ترغب في الإجابة، يرجى وضع علامة صح أمام عبارة "أفضّل عدم ذكر ذلك".

The next two questions relate to two priority populations of the Department of Human Services (DHS), who contribute funding to our Community Centre. If you do not wish to answer, please tick "Prefer not to say".

6. **هل تقدم رعاية بغير أجر لأحد أفراد العائلة أو لشخص آخر بسبب إعاقة، أو حالة صحية طويلة الأمد، أو مشكلة تتعلق بكبر السن؟** (يُستثنى من ذلك العمل التطوعي ضمن منظمة أو مجموعة معينة).
Do you provide unpaid care to family members or others because of a disability, a long-term health condition or problems related to old age? *(Excluding voluntary work for an organisation or group).*

○ نعم Yes ○ لا No ○ أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say

7. **هل تحتاج للعون أو المساعدة في واحد أو أكثر من مجالات الأنشطة الأساسية: العناية الشخصية أو الحركة و/أو الاتصال بسبب إعاقة، أو حالة صحية طويلة الأمد (تستمر لمدة ستة أشهر أو أكثر)، أو كبر السن؟**
Do you need help or assistance in one or more core activity areas: self-care, mobility and or communication, because of a disability, long-term health condition (lasting six months or more) or old age?

○ نعم Yes ○ لا No ○ أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say

8. **هل انت جديد في المركز المجتمعي؟ أي أنك بدأت بمراجعة المركز لأول مرة خلال الشهر الماضي (أما على الانترنت أو بزيارة شخصية). (ضع علامة صح رجاءً):**
Are you new to the Community centre? ***I.e. you started accessing the centre, for the first time, within the last month (either online or in person).*** **(please tick):**

○ نعم Yes ○ لا No ○ أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say

9. **لقد تم توصيلي بخدمات أخرى نتيجة لمراجعتي للمركز المجتمعي. (ضع علامة صح رجاءً):**
I have been connected to other services as a result of the Community Centre. (please tick):

○ نعم Yes ○ لا No ○ أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say

الرجاء ان تخبرنا في السؤال التالي عن مدى اتفاقك أو معارضتك لما هو مذكور فيه.
For the next question, please tell us to what extent you agree or disagree.

10. **أشعر بارتباط أفضل مع الآخرين نتيجة للمركز المجتمعي. (ضع دائرة رجاءً):**
I feel better connected to other people as a result of the Community Centre. (please circle):

أعارض بشدة	أعارض	محايد	أتفق	أتفق بقوة	أفضّل عدم ذكر ذلك
Strongly disagree	Disagree	Neutral	Agree	Agree	Prefer not to say

نود ان نسألك بضعة أسئلة حتى نتمكن من قياس مدى فائدة خدماتنا. بإمكانك اختيار الإجابة على جميع الأسئلة أو عدم الإجابة على أي منها، حيث أن عدم الإجابة لن تؤثر على حصولك على أي من خدماتنا بأي شكل كان. يمكنك عند إجابتك على الأسئلة ان تأخذ بعين الاعتبار الأمور التالية:

We would like to ask you a few questions to enable us to measure how helpful our services are. You can choose to answer all or none of the questions, and choosing not to answer will not affect your access to any of our services in any way. When answering the questions, you could take account of the following:

- لا يوجد جواب صحيح وجواب خاطئ
  There are no right or wrong answers
- نود ان تكون صريحا تماما في إجاباتك
  We would like you to be completely honest
- عند الإجابة على الأسئلة، سيكون من الأفضل ان تفكر في حياتك كما هي حاليا بصورة عامة (جميعنا نمر بأيام جيدة وأيام سيئة)
  In answering the questions it is best to think of your life as it generally is now (we all have some good or bad days)

11. أنا راضٍ عن صداقاتي وعلاقاتي. (ضع دائرة رجاءً):
I am content with my friendships and relationships. (please circle):

أعارض بشدة Strongly Disagree	أعارض Disagree	محايد Neutral	أتفق Agree	أتفق بقوة Strongly Agree	أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say
4	3	2	1	0	

12. يوجد عدد كافٍ من الأشخاص الذين لا أشعر بحرج عندما اطلب المساعدة منهم في أي وقت. (ضع دائرة رجاءً):
I have enough people I feel comfortable asking for help at any time. (please circle):

أتفق بقوة Strongly Agree	أتفق Agree	محايد Neutral	أعارض Disagree	أعارض بشدة Strongly Disagree	أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say
0	1	2	3	4	

13. ان علاقاتي مع الآخرين مُرضية وبالشكل الذي أريده. (ضع دائرة رجاءً):
My relationships are as satisfying as I would want them to be. (please circle):

أعارض بشدة Strongly Disagree	أعارض Disagree	محايد Neutral	أتفق Agree	أتفق بقوة Strongly Agree	أفضّل عدم ذكر ذلك Prefer not to say
4	3	2	1	0	